

## Allgemeine EINBAU- und BETRIEBSVORSCHRIFTEN, LIEFERBEDINGUNGEN, GEWÄHRLEISTUNGSFRIST

- Die Armaturen werden im geschlossenen Zustand angeliefert, geprüft auf Gehäuse und Abschlussdichtheit (MEYER-Armaturen gemäss Richtlinie 2014/68EU). Die Lieferfristen entsprechen den Vereinbarungen. Bei Verzögerungen wird der Kunde benachrichtigt.
  - Pumpen und Armaturen sind gemäss Vorschriften zu installieren. Beachten Sie zusätzlich die Verordnungen und Richtlinien für den Betrieb von Ex-Anlagen.
  - Bei Inbetriebnahme und Erwärmung der Gehäuse sind die Armaturen zu öffnen, sowie alle Flanschen nachzuziehen. Der Durchfluss erfolgt in Pfeilrichtung. Der Druckanstieg hat langsam zu erfolgen. Pumpen sind vollständig zu entlüften und unter Kontrolle in Betrieb zu setzen. Die Inbetriebnahme der Anlage in denen MEYER-Armaturen eingebaut sind ist solange untersagt, bis die gesamte Anlage der EG-Richtlinien 2014/68 EWG entspricht. Da die Armaturen mit manueller oder pneum. Antrieben keine eigenen pot. Zündquelle besitzen, fallen diese gem. ATEX-Leitfaden, nicht unter die Richtlinien 2014/34/EU. AUF-ZU- und REGULIER-VENTILE MEYER müssen senkrecht (stehend) eingebaut werden!!
  - Keine Ansprüche der Gewährleistung bestehen: Nach erfolgten Service sowie Demontearbeiten, bei Beschädigung des Ventilsitzes durch Fremdkörper (Abschlussdichtheit) bei Beschädigung der Ventileile durch Fremdkörper, Armaturen-Bauteile von Fremdarmaturen, Konstruktion- und Leistung von Fremdarmaturen und Pumpen, Ansprüche ohne Abgabe unserer Revisionschilder mit Auftragsnummer, erfolgten Fehlmanipulationen oder Einflüsse von zu hohem Druck oder Temperatur.
  - Für häufig betätigte MEYER-Armaturen oder solche die als Ablass- oder Entleerungsventile verwendet werden, empfehlen wir den Typ AFT (Sitz PTFE/Graphit bis 180°C 12 bar max./ oder AFS, Sitz Stellite, konisch dichtend). Entleerungsventile sollten immer (aus Sicherheitsgründen) als Doppelventile eingebaut werden.
  - Absperrventile sind generell langsam zu betätigen. Übermäßige Beanspruchung, sowie die Anwendung von Gewalt sind zu vermeiden. (Keine Garantieansprüche). Erfolgen richtungsändernde Belastungen entgegen der Pfeilrichtung, so sind spezielle Spindel-Kupplungen zu verwenden. Die Differenzdrücke sind aber möglichst klein zu halten. Druck- und Temperaturgrenzen sind gemäss technischen Richtlinien zu beachten.
- |                          |     |     |     |     |     |     |  |
|--------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--|
| Zulässige Betriebsdrücke | °C  | 120 | 200 | 250 | 300 | 350 | Faltenbalg doppelwandig, aus 1.4541 Betriebsdruck aussen:  |
| für MEYER – Armaturen:   | bar | 40  | 35  | 32  | 28  | 24  | 40 bar bei 120 °C / 32 bar bei 250 °C / Zyklen theor. 1500 |
- Die doppelwandigen Innox-Faltenbälge der MEYER-Armaturen bilden eine problemlose Spindelabdichtung. Bei Druckschlägen, oder richtungsändernder Belastung, sowie bei starker Verschmutzungsgefahr können Balg-Risse auftreten, daher empfehlen wir bei schwierigen Einsatzbedingungen, wie bei starken Strömungen, sowie hohen Druckschwankungen, die Absperrventile mit speziell geschütztem Faltenbalg (2AH), oder mit eingebautem Filter (AFT2C).
  - Die jeweiligen Einsatzgrenzen bei Regelarmaturen sind den mitgelieferten Unterlagen sowie den Typenschildern zu entnehmen.
  - Meyer-Regelventile sind gemäss unserem techn. Blatt an Regelkreise anzuschliessen. Einbau als „stehendes“ Ventil.
  - Das Verändern von eingestellten Stellgliedern, sowie eingestellten End- oder Drehmomenten-Schaltern erfolgt auf eigenes Risiko und ohne Garantieansprüche.
  - Druckreduzierventile sind auf spezielle Betriebsverhältnisse ausgelegt. Bei stark veränderten Bedingungen oder instabilen Verhältnissen können Druckschwankungen auftreten. Regelventile sind nicht aufeinander folgend einzubauen.
  - Sämtliche bewegliche Teile, sowie Schrauben werden von uns mit hitzebeständigem Fett bedeckt. Die Spindeln sind jedoch nach Bedarf nachzufetten.
  - Service-Arbeiten von MEYER-Armaturen dürfen nur von Fachpersonal sowie im drucklosen Zustand der Anlage ausgeführt werden. Die elektr. oder pneum. Energie ist abzuschalten. Die pneum. Antriebe stehen unter Vorspannung!! Im Übrigen verweisen wir auf unsere Wartungs-, Sicherheits- und Einbauvorschriften (Stand 04.2017)
  - Der Umtausch oder Rückgabe der Armaturen erfolgen gegen Verrechnung der Unkosten. Keine Rückgabe von Spezial-Ausführungen!!
  - Die Ware bleibt, bis zur vollständigen Rechnungsbegleichung, unser Eigentum. Es gelten die vereinbarten Preise und Rabatte. Nachträgliche Veränderungen oder nicht vereinbarte Skonti werden nicht akzeptiert und entsprechend nachbelastet.
  - Die Garantie gilt 12 Monate ab Inbetriebnahme, jedoch höchstens 24 Monate nach Lieferung aus unseren Werkstätten. Wir entscheiden, ob wir die Teile, die als fehlerhaft oder unbrauchbar infolge der Verwendung ungeeigneten Materials, schlechter Qualität oder Konstruktionsfehlern anerkannt werden, instand setzen oder ersetzen, sofern diese rechtzeitig gemeldet wurden. Fehlerhafte Teile müssen an uns zurückgesandt werden. Ein Verschulden unsererseits muss von uns festgestellt werden können.
  - Gerichtsstand ist Bremgarten AG. Das Vertragsverhältnis unterliegt dem materiellen schweizerischen Recht.

## PRESCRIPTIONS DE MONTAGE, DEFINITIONS GENERALES DES GARANTIES, CONDITIONS DE LIVRAISON

- Les vannes sont livrées à l'état fermé, contrôlées au niveau du corps et de l'étanchéité (robinets MEYER selon la directive 2014/68EU). Les délais de livraison sont conformes aux accords. En cas de retard, le client est averti.
  - Les pompes et la robinetterie doivent être installées conformément aux prescriptions. Respectez en outre les ordonnances et directives relatives au fonctionnement des installations Ex.
  - Lors de la mise en service et de l'échauffement des boîtiers, les robinets doivent être ouverts et toutes les brides resserrées. Le débit s'effectue dans le sens de la flèche. La montée en pression doit être lente. Les pompes doivent être entièrement purgées et mises en service sous contrôle. La mise en service de l'installation dans laquelle sont montés des robinets MEYER est interdite jusqu'à ce que l'ensemble de l'installation soit conforme aux directives CE 2014/68 CEE. Comme les robinets à commande manuelle ou pneumatique ne disposent pas de leur propre potentialité. Conformément au guide ATEX, elles ne sont pas soumises aux directives 2014/34/UE. Les vannes OUVERTURE-FERMETURE et REGULATION MEYER doivent être installées en position verticale (debout) !
  - Aucun droit de garantie n'est accordé : Après avoir effectué des travaux de service et de démontage, en cas d'endommagement du siège de la vanne par des corps étrangers (étanchéité de fermeture), en cas d'endommagement des pièces de la vanne par des corps étrangers, des composants de robinetterie d'autres marques, la construction et la performance de robinetteries et de pompes d'autres marques, les réclamations sans remise de nos plaques de révision avec le numéro de commande, les mauvaises manipulations ou les influences d'une pression ou d'une température trop élevée.
  - Pour les robinets MEYER fréquemment actionnés ou utilisés comme robinets de vidange, nous recommandons le type AFT (siège PTFE/graphite jusqu'à 180°C 12 bar max./ ou AFS, siège Stellite, étanchéité conique). Les robinets de vidange doivent toujours être montés en tant que robinets doubles (pour des raisons de sécurité).
  - En règle générale, les vannes d'arrêt doivent être actionnées lentement. Il convient d'éviter les contraintes excessives ainsi que l'utilisation de la force. (Aucun droit à la garantie). Si des charges changeant de direction ont lieu dans le sens inverse de la flèche, il faut utiliser des raccords de tige spéciaux. Les pressions différentielles doivent toutefois être maintenues aussi faibles que possible. Les limites de pression et de température doivent être respectées conformément aux directives techniques.
- |                     |     |     |     |     |     |     |   |
|---------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---|
| Limite de pression  | °C  | 120 | 200 | 250 | 300 | 350 | soufflet double paroi en 1.4541, pression extérieure 40 bar / 120°C |
| pour vannes MEYER : | bar | 40  | 35  | 32  | 28  | 24  | 40 bar à 120 °C / 32 bar à 250 °C / cycles théor. 1500.             |
- Les soufflets à double paroi en inox des vannes MEYER permettent d'atteindre une étanchéité parfaite de la tige. Lors d'à-coups de pression ou de changements de direction brutaux, comme lors d'un fort encrassement, nous conseillons des vannes avec soufflet spécialement recommandées pour une grande vitesse du courant, ou d'une forte fluctuation de pression (2AH) ou avec filtre (AFT2C).
  - Les limites d'utilisation des vannes de régulation sont indiquées dans les documents fournis et sur les plaques signalétiques.
  - Les vannes de régulation MEYER doivent être raccordées à des circuits de régulation conformément à notre fiche technique. Montage en tant que vanne "verticale".
  - Les réducteurs de pression sont spécialement proportionnés aux rapports de fonctionnement des installations. Des grandes différences de débit ou des conditions instables peuvent amener une variation de pression.
  - Les réducteurs de pression sont conçus pour des conditions de fonctionnement particulières. Des variations de pression peuvent se produire dans des conditions fortement modifiées ou instables. Les vannes de régulation ne doivent pas être installées de manière consécutive.
  - Toutes les pièces mobiles, ainsi que les vis, sont recouvertes par nos soins d'une graisse résistante à la chaleur. Les broches doivent cependant être graissées selon les besoins.
  - Les travaux de maintenance sur les robinets MEYER ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié et lorsque l'installation est hors pression. L'énergie électrique ou pneumatique doit être coupée. Les actionneurs sont sous tension de ressort ! Pour le reste, nous renvoyons à nos prescriptions de sécurité et de montage (version 04.2017).
  - L'échange ou le retour des vannes se fait contre facturation des frais. Aucun retour de modèles spéciaux !
  - La marchandise reste notre propriété jusqu'au règlement complet de la facture. Les prix et les remises convenus sont applicables. Les modifications ultérieures ou les escomptes non convenus ne seront pas acceptés et seront facturés en conséquence.
  - La garantie est valable 12 mois dès la mise en service, mais au maximum 24 mois après la livraison depuis nos ateliers. Nous décidons de remettre en état ou de remplacer les pièces reconnues défectueuses ou inutilisables par suite de l'emploi de matière inappropriée, de mauvaise qualité ou d'un défaut de construction dans la mesure où celles-ci auront été signalées en temps utile. Les pièces défectueuses doivent nous être retournées. Une faute de notre part doit pouvoir être constatée par nos soins.
  - Le lieu de juridiction est Bremgarten AG. La relation contractuelle est soumise au droit matériel suisse.